



指揮 Conductor
ベンジャミン・グッドサン
Benjamin Goodson



ソプラノ Soprano
エリザベス・クラッグ
Elizabeth Cragg



カウンターテノール Countertenor
サイモン・ボンズフォード
Simon Ponsford



テノール Tenor
新井俊稀
Shunki Arai



バス Bass
篠部信宏
Nobuhiro Shinobe



合唱 JVC 合唱団
Choir JVC Choir

合唱指揮 Chorus Master 青木洋也 Hiroya Aoki 杉山範雄 Norio Sugiyama 清水 梢 Kozue Shimizu 奥石まりあ Maria Koshiishi

管弦楽 Orchestra フィルハーモニーカンマーアンサンブル
Philharmoniekammerensemble

G.F.Handel MESSIAH

G.F. ヘンデル『メサイア』(全曲)

Buy a Ticket! Rally the World!



メ
サ
イ
ア
を
聴
く
...

チ
ケ
ツ
ト
1
枚
の
国
際
協
力

2017年 **12/9** (土)

14:00 開場 15:00 開演
Doors open Curtain rises

昭和女子大学人見記念講堂
Hitomi Memorial Hall, Showa Women's University

SS (Special Support) ¥10,000 A ¥5,000 B ¥4,000 C ¥3,000

ユース券 ¥2,000: 当日のみ販売。22 歳以下対象。
当日身分証明書の提示をお願いします。

《全席指定》Reserved Seats Only

※当日チャリティ抽選会を開催します。
詳細は後日、JVC コンサートサイトをご覧ください。

とどけ歌声 東北へ 世界へ

Singing from Our Hearts to Tohoku and The World

JVC 国際協力コンサートとは

About JVC Benefit Concerts

1989年、JVC 活動支援のためにボランティアが設立。大阪公演は1994年から。JVC の活動資金をつくること、国際協力やボランティアへの関心を高めることを目的に開催している。主催は1980年に設立され、アジア・アフリカ・中東、および東北の震災被災地で支援活動を行っている国際協力 NGO、JVC (日本国際ボランティアセンター)。JVC ウェブサイト: <http://www.ngo-jvc.net/>

○ To raise funds to support JVC's fieldwork.
○ To create a greater awareness in Japan of international cooperation and how volunteers working together can make a difference.
For the above twofold purposes, JVC and all of its wonderful volunteers have presented this every December since 1989 in Tokyo and 1994 in Osaka.
The Japan International Volunteer Center (JVC) was established in 1980 and at present is engaged in activities in Asia, Africa, and the Middle East, as well as disaster areas in Japan.
JVC's website: <http://www.ngo-jvc.net/en/>

■主催
日本国際ボランティアセンター (JVC)

Presented by
The Japan International Volunteer Center

■後援
ブリティッシュ・カウンシル
朝日新聞東京総局
社会福祉法人 東京都社会福祉協議会
カトリック中央協議会カリタスジャパン
日本キリスト教協議会 (NCC)

Benefactors
British Council
Asahi Shimbun Tokyo Bureau
Tokyo Council of Social Welfare
Caritas Japan
The National Christian Council in Japan (NCCJ)

■協賛
スイスホテル南海大阪
大和ハウス工業株式会社
三菱製紙株式会社

Sponsors
Swissôtel Nankai Osaka
Daiwa House Industry Co., Ltd.
Mitsubishi Paper Mills Limited etc.

FAX でのチケットのお申込み 03-3835-0519

Booking by Fax

※ファックスにてお申込みの方は、以下に必要事項をご記入の上、お送りください。

お名前				
TEL				
チケット 送付先				
SS : ¥10,000 ×	枚	円	合計金額	
A : ¥5,000 ×	枚	円		
B : ¥4,000 ×	枚	円		
C : ¥3,000 ×	枚	円		
			振込手数料はご負担ください	

【お問合わせ For Information】

JVC コンサート事務局 JVC Concert Office TEL: 03-3836-4108

E-mail: concert@ngo-jvc.net URL: <http://www.ngo-jvc.net/concert/>

チケット前売り Advance Booking

- イープラス e+ <http://eplus.jp/>
- チケットぴあ Ticket Pia
TEL.0570-02-9999 [Pコード: 339-124]
- JVC コンサート事務局 JVC Concert Office
TEL. 03-3836-4108
E-mail: concert@ngo-jvc.net



★ JVC 活動地
JVC Project Sites

チケット 1 枚でできること

What can the price of your ticket do?

コンサートの収益金は JVC の活動に役立てられます。
The profits raised will be disbursed to JVC.

パレスチナ



約 4,000 円で

パレスチナで子どもたちの健康を守るための食事レシピを学ぶ研修を2回開催することができます。

We conduct training sessions twice to teach meal planning recipes for better health of children in Palestine.

南スーダン



約 5,000 円で

内戦下の南スーダンで、避難してきた1家族に最低限の生活用品 (調理器具、寝具、石鹸など) を提供できます。

We provide one packet of kitchenware also including a blanket, soap etc. to each evacuated family in South Sudan.

南アフリカ



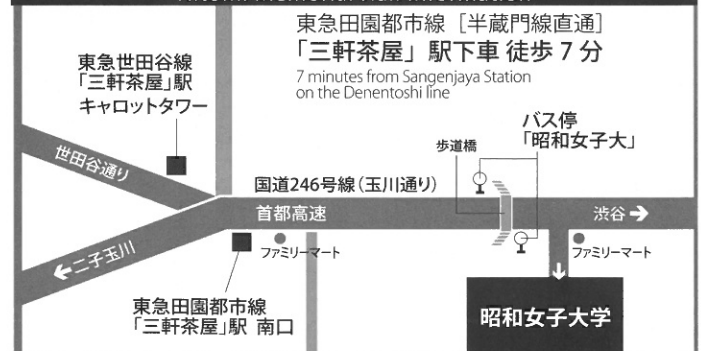
約 10,000 円で

南アフリカで、親をエイズで亡くした10代の子どもたちが10人、野菜を育てる研修に参加することができます。

Ten teenagers who lost their parents with AIDS can participate in a training to learn how to produce vegetables in South Africa.

昭和女子大学人見記念講堂のご案内

Hitomi Memorial Hall Information



※未就学児の来場はご遠慮ください。
※駐車場はございません。公共交通機関をご利用ください。
※ Please refrain from bringing pre-school children.
※ No parking on campus is available.

